

# Programm der 12. "Städtepartnerschaft" zwischen unseren Städten Saarlouis und Saint-Nazaire und Blegny - 2023.

Programme du 12<sup>ème</sup> « jumelage » entre nos villes respectives de Saarlouis et de Saint-Nazaire et Blegny (Belgien bei Liege Lüttich) - 2023.

## Mittwoch Mercredi 17. Mai 2023

Ankunft der Franzosen und Deutschen am Nachmittag / Abend in der Unterkunft in Blegny-Mine.

Arrivée des français et des allemands en fin de journée au centre d'hébergement de Blegny-Mine.

<https://www.blegnymine.be/fr/multimedia/le-centre-d-hebergement-pour-groupes>



Rue Belle-Fleur, 3 – B-4670 Blegny

Tél. : 0(032) 4/237.98.77

Fax. : 0(032) 4/237.98.78

**Kosten Übernachtung Hotel:**

**+/-30 €/Pers/Tag inklusiv Frühstück**

**Budget : +/-30 € /pers/jour petit-déjeuner inclus**



**20h00 :** Empfang in der Cafeteria des Sportzentrums für Tischtennis (CFTT), das sich auf dem Gelände von Blegny-Mine (Bergwerk) befindet. Wir werden Euch ein "kaltes Büfett" zum pauschalen Preis von 10 € pro Person (Erwachsener) und Getränke für 50 Cent (Bier und Softdrinks) anbieten.

Accueil à la cafétéria du Centre de Formation de Tennis de Table (CFTT) situé sur le domaine de Blegny-Mine. Nous vous proposerons un « buffet froid » au prix démocratique de 10€ par personne (adulte) et des boissons à 0.5€ (bières et softs).

## Donnerstag Jeudi 18. Mai 2023

**Am Morgen - Matin :** Großer Christi Himmelfahrtsmarkt auf dem zentralen Platz von Blegny. Verschiedene Animationen, Floh- und Krammarkt und kleine Snacks vor Ort. Stimmungsvoller Auftakt vor dem Turnier! Grand marché de l'Ascension sur la place centrale de Blegny. Animations diverses et petite restauration sur place. Début d'ambiance avant le tournoi !

**13h00 :** Das Drei-Nationen-Tischtennis-Turnier im Sportzentrum für Tischtennis Blegny. Le tournoi tri-nation au Centre de Formation de Tennis de Table.



Wie üblich - den ganzen Nachmittag über - bietet der gastgebende Verein seinen Gästen Gebäck, Durstlöcher und andere Getränke sowie ein leckeres Barbecue an.  
Party bis in die Nacht!

Das Motto des Clubs: Blegny wird siegen!

# Programm der 12. "Städtepartnerschaft" zwischen unseren Städten Saarlouis und Saint-Nazaire und Blegny - 2023.

Programme du 12<sup>ème</sup> « jumelage » entre nos villes respectives de Saarlouis et de Saint-Nazaire et Blegny (Belgien bei Liege Lüttich) - 2023.

Comme à l'accoutumé - tout au long de l'après-midi - le club hôte offrira à ses invités pâtisseries, boissons désaltérantes et d'autres moins, ainsi qu'un succulent barbecue. Soirée jusqu'au bout de la nuit !

La devise du club : Blegny vaincra !

## Freitag Vendredi 19. Mai 2023

**Am Morgen - Matin :** Ruhepause für die Krieger / Kämpfer Repos du guerrier.

**13h00 :** Wir treffen uns zu einer Partie Landgolf auf dem Bauernhof von Gérard Sart. Auf dem Gelände findet Ihr köstliches hausgemachtes Eis und einen Laden mit regionalen Produkten.

Rendez-vous pour une partie de golf champêtre à la ferme de Gérard Sart. Sur place, vous trouverez de délicieuses glaces maison ainsi qu'un magasin de produits du terroir.

**Site web** <https://www.fermedegerardsart.be/fr/home.html>



Route de Mortier, 11  
B-4606 Saint-André  
Tél. : 0(032) 4/387.63.56

**Kosten: 6 €/Erwachsener und  
4 €/Kind**

**Budget : 6 €/adulte et 4 €/enfant.**



**15h30 :** Wir fahren zur Abtei von Val-dieu und machen einen +/- 1,5-stündigen Spaziergang um die Abtei herum.

Nous prendrons la direction de l'abbaye de Val-dieu pour une promenade d'une durée de +/- 1h30 autour de l'abbaye.

# Programm der 12. "Städtepartnerschaft" zwischen unseren Städten Saarlouis und Saint-Nazaire und Blegny - 2023.

Programme du 12<sup>ème</sup> « jumelage » entre nos villes respectives de Saarlouis et de Saint-Nazaire et Blegny (Belgien bei Liege Lüttich) - 2023.

Site web <https://www.abbaye-du-val-dieu.be/de/>

**17h30 :** Abtei von Val-dieu: Gelegenheit, bei einem Getränk zu verweilen, bevor Sie zu Fuß die gegenüberliegende Straße überqueren, um im Restaurant zu essen bzw. zu Abend zu essen.

Le moulin de Val-dieu. Abbaye de Val-dieu : Occasion de s'y attarder autour d'un verre avant de traverser à pied la route d'en face pour dîner/souper au restaurant : Le moulin de Val-dieu.



Val-dieu, 298 – B-4880 Aubel

Tél. : 0(032) 4/379.52.22

Kosten: Budget: +/- 30 €/pers.

in der Abtei und Brauhaus  
waren wir schon mal  
2009 und 2012

Leckeres Zeug gibt es hier !



Spaziergang von Saint-Jean-Sart (5.2 km).

Wunderschöne Aussicht von der Orientierungstafel in Knuppelstock.

Balade de Saint-Jean-Sart (5.2 km).  
Magnifique vue depuis la table d'orientation de Knuppelstock.

# Programm der 12. "Städtepartnerschaft" zwischen unseren Städten Saarlouis und Saint-Nazaire und Blegny - 2023.

Programme du 12<sup>ème</sup> « jumelage » entre nos villes respectives de Saarlouis et de Saint-Nazaire et Blegny (Belgien bei Liege Lüttich) - 2023.

**Samstag Samedi 20. Mai 2023**

**09h00 :** Abfahrt vom Dorfplatz (Blegny - Sainte-Gertrude) für eine Stadtrundfahrt durch Brüssel im Reisebus und Rückkehr zum selben Ort

Départ de la place du village (Sainte-Gertrude) pour une visite de la ville de Bruxelles en car de tourisme et retour au même endroit.

**Site web** <https://www.visit.brussels/fr/visiteurs>



Rue Royal, 2 – B-1000 Bruxelles  
Tél. : 0(032) 2/513.89.40

**Kosten : 13,50 € pro Person hin und zurück ohne Stadtführer**

**Budget : 13.50 € le voyage A/R hors guide.**

Besichtigungstour auf Deutsch und Französisch mit einem örtlichen Fremdenführer zu den unumgänglichen und bekanntesten Orten der Hauptstadt Europas: Der große Platz, die königlichen Galerien, das berühmte Manneken-

Pis und viele andere Sehenswürdigkeiten.

Visite en allemand et en français avec guide local des lieux incontournables de la capitale de l'Europe : La grande place, les galeries royales, le célèbre Manneken-Pis et pleins d'autres curiosités.

**Nach der Führung:** Freies Programm, aber wir schlagen Euch vor, ein typisches "Estaminet" - traditionelle kleine Gaststätte - in Brüssel zu entdecken: "A la bécasse". Es besteht die Möglichkeit, vor Ort zu essen und natürlich zu probieren: Lambics, Gueuzes und belgische Biere (es sind alles belgische Bierspezialitäten) !

**Après la visite guidée :** Programme libre mais nous vous proposons de découvrir un « estaminet » typique de Bruxelles : « A la bécasse ». Possibilité de restauration sur place et naturellement de déguster : lambics, gueuzes et bières belges !

# Programm der 12. "Städtepartnerschaft" zwischen unseren Städten Saarlouis und Saint-Nazaire und Blegny - 2023.

Programme du 12<sup>ème</sup> « jumelage » entre nos villes respectives de Saarlouis et de Saint-Nazaire et Blegny (Belgien bei Liege Lüttich) - 2023.

Site web <https://alabecasse.com/>

Rue de Tabora 11, B-10000 Brüssel

zurück in Blegny Retour à Blegny : 18h00



**19h30 :** Restaurant « A Vi Blegne »



Rue Entre-deux-Villes, 9 –  
B-4670 Blegny  
Tél. : 0(032) 4/387.50.16

**Kosten : Budget : +/- 30€/Pers.**

**Sonntag Dimanche 21. Mai 2023**

Ende des Aufenthalts und Rückkehr unserer Gäste in ihre Heimat.

Auf Wiedersehen und bis zum nächsten Treffen der Städtepartnerschaft.

Fin du séjour et retour de nos convives dans leurs pénates. Au revoir et à bientôt pour la prochaine édition du jumelage.

